



外国语言文学文化与外语教学探索研究丛书

● 江苏省社会科学基金重点项目“英语教学理论范式嬗变与重构研究（11YYA001）”

英语教学理论范式 嬗变与重构

郑玉琪 高健 侯旭 著



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

江苏省社会科学基金重点项目
“英语教学理论范式嬗变与重构研究(11YYA001)”

英语教学理论范式 嬗变与重构

郑玉琪 高健 侯旭·著



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

·南京·

内容提要

本书针对以往研究的不足,对英语教学理论如何嬗变、因何嬗变作了系统研究,为我国英语教学界和教师尽快适应“后方法时代”的到来奠定了历史与理论方面的基础,探讨了英语教学理论的构块,重构了当代英语教学范式和教学原则,在研究英语教学理论的同时促进其与我国英语教学自然对接,为进一步深入探讨和实证研究积累经验,对丰富我国英语教师的教学理论和教学范式知识、提升英语教学的整体水平、提高国民的外语素质有重要意义。

图书在版编目(CIP)数据

英语教学理论范式嬗变与重构/郑玉琪,高健,侯旭著. —南京:东南大学出版社,2017.2

ISBN 978-7-5641-7040-0

I. ①英… II. ①郑… ②高… ③侯… III. ①英语—教学研究 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 029785 号

英语教学理论范式嬗变与重构

著者	郑玉琪 高健 侯旭	责任编辑	刘坚
电话	(025)83793329/83790577(传真)	电子邮箱	liu-jian@seu.edu.cn
出版发行	东南大学出版社	出版人	江建中
地址	南京市四牌楼2号	邮编	210096
销售电话	(025)83794561/83794174/83794121/83795801/83792174 83795802/57711295(传真)		
网址	http://www.seupress.com	电子邮箱	press@seupress.com
经销	全国各地新华书店	印刷	虎彩印艺股份有限公司
开本	890mm×1230mm 1/32	印张	9
字数	260千字		
版次	2017年2月第1版第1次印刷		
书号	ISBN 978-7-5641-7040-0		
定价	30.00元		

* 未经许可,本书内文字不得以任何方式转载、演绎,违者必究。

* 东大版图书,如有印装错误,可直接向发行部调换,电话:025-83791830。



前言 preface

经过数百年的发展和变迁,英语已从一门主要在英国伦敦地区使用的语言迅速成长为使用最为广泛的全球通用语或国际性语言,也是大多数人们学习的第一外语。自从有了英语教学,人们即开始探索教学方法,提高教学质量,因此各种教学范式应运而生。最早出现的教学范式源于传授拉丁语的语法翻译范式,之后出现了结构主义理论指导下的以句型操练为核心的听说教学范式,简单易行的机械性模仿、重复和记忆风靡一时。20 世纪 80 年代初基于交际理论的教学范式开始流行,注重听、说、读、写四项技能的综合性同步提高,尤其侧重培养学习者的口头和笔头的交际能力,这一教学范式对增强学习者的应用能力产生了积极而深远的影响。随着现代信息技术在教学中越来越广泛的使用,建构主义理论成为人们关注的焦点。建构主义理论的核心是以学生为中心,强调学生对知识的主动探索、主动发现和对所学知识意义的主动建构,而传统的教学范式只是强调把已有的知识传递给学生。由于建构主义所要求的学习环境得到了当代最新信息技术成果的强有力支持,这就使得建构主义理论日益与广大英语教师的教学实践普遍地结合起来,从而形成了建构主义的教学范式。



20 世纪后期,我国的教学法理论研究和实践方兴未艾,但国外已开始研究后方法时代的英语教学理论。多年来对教学法的研究表明,教学法虽然能对教学效果起到一定的促进作用,但并不是万能的。教学语境是千变万化的,我们不可能用一种或数种教学法去应对动态变化的教学目标、教学环境和教学对象。国际学术界一致公认,如今的英语教学已进入后方法时代,中国也不例外。这一时代的典型特征是语言教学不再拘泥于教学方法,而应综合考虑具体的校本教学情况,根据教学原理或原则进行教学。

本书是 2011 年江苏省社会科学基金重点项目“英语教学理论范式嬗变与重构研究”(项目批准号:11YYA001)的结项成果,针对过去的研究中缺乏对英语教学理论范式的系统梳理,对出现的理论分歧缺少综合分析,对英语教学原理或策略鲜有深入探索等问题,本研究较好地完成了对外语教育史上英语教学理论范式如何嬗变、因何嬗变的系统研究,为我省乃至全国英语教学界和教师尽快适应“后方法时代”的到来奠定了历史与理论方面的基础,探讨了英语教学理论的构块,重构了当代英语教学范式 and 教学原则,在研究英语教学理论的同时促进其与我国英语教学自然对接,为进一步深入探讨和实证研究积累了一些经验。因此,本研究成果对于丰富我国英语教师的教学理论和教学范式知识、提升英语教学的整体水平和提高国民的外语素质具有重要意义。本书全面报告了项目研究发现,介绍了研究背景、研究目的和研究意义,综述了不同时期典型的英语教学理论范式,分析了这些范式产生的背景、基本原则、主要特点、相关教学活动及利弊等,重构了当代英语教学理论范式中若干关键要素的总原则和具体原则。该项目的研究发现可以帮助广大英语教师了解英语教学理论范式的历史和演变过程,熟悉后方法时代的英语教学原理或原则,思考如何立



足本校实际,构建合适的教学原理以取得最佳教学效果。

全书共分为八章,第一章为绪论,简要说明研究背景和意义,第二章介绍 18 世纪和 19 世纪的英语教学理论范式及我国的早期英语教育,第三章概括结构主义理论指导下的英语教学范式,第四章探讨基于交际理论的英语教学范式,第五章则围绕建构主义英语教学范式展开了讨论,第六章聚焦后方法时代的英语教学理论范式,第七章对当代英语教学理论范式的基本原则进行了重构,第八章是本书的结论部分,除了总结主要研究发现外,还列举了研究成果对教学的启示,指出了研究中存在的不足之处,并对今后进一步的深入研究提出了相关建议。

在项目研究和专著撰写过程中,我们得到了东南大学外国语学院和三江学院外国语学院及国际教育学院的鼎力支持和热情鼓励。东南大学出版社的责任编辑刘坚编审为本书的编辑出版付出了很大的努力!我们对所有提供过帮助的人士一并致以由衷的感谢!

由于作者的水平有限,加上时间仓促,书中的疏漏之处在所难免,祈盼本书读者不吝赐教。

郑玉琪

2016 年 4 月 28 日

定稿于秦淮河畔三江学院外语楼



目录 Contents

第一章 绪论	1
1.1 研究背景	2
1.2 研究意义和目的	5
1.3 概念界定	7
1.4 本书结构	10
第二章 18 世纪和 19 世纪的英语教学理论范式	13
2.1 引言	14
2.2 英语的起源	15
2.3 罗马帝国和拉丁语	20
2.4 早期的英语教育	23
2.5 语法翻译教学范式	26
2.6 我国早期的英语教育	32
2.7 结语	39
第三章 结构主义理论指导下的英语教学范式	42
3.1 引言	43
3.2 结构主义语言学	44



3.2.1 索绪尔和他的结构主义语言学	44
3.2.2 结构主义语言学派	47
3.3 结构主义理论指导下的听说教学范式	53
3.3.1 听说教学范式的产生背景	54
3.3.2 理论基础	56
3.3.3 教学原则	58
3.3.4 学习与教学活动	60
3.3.5 教材	64
3.3.6 教学步骤	64
3.3.7 听说教学范式的优缺点	66
3.3.8 听说教学范式在中国	68
3.4 结语	72
第四章 基于交际理论的英语教学范式	76
4.1 引言	77
4.2 形成历程	78
4.3 理论基础	83
4.4 核心内容	87
4.5 交际教学法评述	91
4.6 国外研究与实践	96
4.7 国内研究与实践	99
4.8 误区	101
4.9 结语	104
第五章 建构主义英语教学范式	113
5.1 引言	114
5.2 建构主义和建构主义学习理论	115



5.3 建构主义教学观	120
5.4 建构主义英语教学实证探索	126
5.5 建构主义英语教学的原理和教学设计	133
5.6 我国英语教师对建构主义英语教学范式的认知	140
5.7 结语	142
第六章 后方法时代英语教学理论范式	148
6.1 引言	149
6.2 形成历程	151
6.3 后方法时代英语教学范式的核心内容	156
6.4 后方法时代英语教学范式的语境化和本土化	164
6.5 我国英语教师对后方法时代英语教学范式的认知	167
6.6 教师问卷数据分析	168
6.6.1 教师问卷	168
6.6.2 教师问卷数据分析	168
6.7 后方法时代英语教学范式评述	188
6.8 结语	191
第七章 英语教学理论范式重构	197
7.1 引言	198
7.2 关于教师话语的教学原理	199
7.2.1 研究综述	199
7.2.2 话语与教育观	200
7.2.3 教学原理	203
7.3 关于合作学习的教学原理	205
7.3.1 研究综述	205
7.3.2 合作学习的精髓——交往思想	209



7.3.3 教学原则	212
7.4 关于教师自主的教学原理	214
7.4.1 研究综述	214
7.4.2 教师自主的内涵	216
7.4.3 教师话语权——实现教师自主的保障	218
7.4.4 在场——实现教师自主的途径	221
7.4.5 教学原则	222
7.5 结语	224
第八章 结论	232
8.1 主要研究发现	234
8.2 教学启示	245
8.3 研究的不足之处及对进一步研究的建议	249
附录 “后方法时代”中国英语教学理论与实践问卷调查	252



第一章

绪论



1.1 研究背景

16 世纪末,世界上说英语的本族语者的数量大约在 500 万至 700 万之间,几乎都居住在不列颠群岛。在伊丽莎白一世(1603)结束统治和伊丽莎白二世(1952)开始统治之间,这一数字增长了约 50 倍,达到 2.5 亿左右,绝大多数居住在不列颠群岛之外。他们主要是美国人,即使在今天也仍然如此,正是在十六世纪的北美我们发现了语言历史的一个新维度[克里斯特尔(Crystal),1997:25],即美国英语。随着英国在全球的殖民统治和美国在政治、军事、科技、经济、文化等领域的实力的快速发展和持续上升,英语作为二语或外语的影响越来越大,现在已成为世界公认的通用语或全球性语言。尽管使用英语的绝对人数仍少于汉语,但其影响力和分布面却大大超过了汉语。1949 年中华人民共和国成立后,英语早在 20 世纪 60 年代末就已替代俄语成为第一外语,几乎所有的学生从小学就开始学习英语,英语是各种入学考试的必考科目之一,即使到了大学或研究生阶段英语仍然是一门必修课,其开设时间之长、设置课时之多超过了任何一门课程,包括汉语课,足见其在教育中的重要地位。学好英语对于人们的就业、留学、旅游和国际学术交流等具有举足轻重的作用。

自从数百年,甚至数千年前语言教学开始以来,传统的教学观念一直处于变迁之中。英语语言教学虽然晚于希腊语、拉丁语或汉语,但在教学方法方面却已经历了很多变革[皮卡(Pica),2000:1]。现在被认为是传统或落后的教学方法其实在当年刚出现的时候却是一种



革新,体现了创造者的态度和价值观,倡导者往往建议其他教育者不容置疑地并乐观地放弃一种教学法而选用另一种教学法,似乎后者更有可能解决课堂教学问题[克拉克(Clarke),1982]。

仅仅在过去的50年中,英语教学法经历了快速的变化和更迭,从最早出现的借用自拉丁语教学的语法翻译法到直接教学法,再到情景教学法和听说教学法,注重听说能力的训练和提高,折射出教学目标从强调书面语到聚焦口语的变更。之后又陆陆续续涌现出其他一些教学法,其规模和影响力要小得多,其中较为流行的有全身动作反应法[亚设(Asher),1969],沉默教学法[加特诺(Gattegno),1972],暗示教学法[洛扎诺夫(Lazanov),1978]和集体语言学习法[卡伦(Curran),1972]。近年来,英语教学中最为重大的转变是有关教学与学习的一系列实践、材料和信念,并冠以很多不同的名称,如交际教学法、交际语言教学和交际理论[理查兹和罗杰斯(Richards and Rodgers),1986]。

如今,英语教学正在经历另一次重大变革,这一变革通常被称为“后方法”语境[库氏(Kumaravadivelu),1994]。过去的外语教学均以教学法为指导,根据相关教学理论设计教学活动,其本质是以不变应万变,教学模式千篇一律,教学活动大同小异,套用于世界各地的不同教学环境中。长期的教学实践证明,采用固定的教学方法和系统的教学步骤虽然能起到一定的教学效果,但人们不得不承认没有哪一种方法是万能的。教学环境及条件、学习者的背景情况及语言水平、教材、教师的学术背景等各不相同,如果采用同一种教学法则很难收到令人满意的效果。在实际教学过程中,教师常常会根据具体的教学情况做些调整,自觉或不自觉地使用折中教学法,即不拘泥于特定的教学法,综合利用两种或多种教学法的原理或特点,根据实际情况或需要设计



适合课程大纲和学生情况的教学任务和学习活动。这样做显然比墨守一种教学法前进了一大步,但仍然深深地打上了教学法的烙印,具有很大的局限性。当今的英语教学已进入后方法时代,教学法的概念已成为过去,人们不再受限于教学法的条条框框,而是根据教学原理、教学环境、教学目标、教学内容、学生需求及语言水平等安排教学活动,师生和生生之间进行积极互动。教师能最大限度地发挥主观能动性,实行教师自主,以学生为中心,以人为本,创造良好的课堂氛围,切实提高教学质量和学生的英语水平。



1.2 研究意义和目的

世界外语教育史上先后出现的形形色色的教学法或教学范式都曾受到当时特定的教学理念的指导,这些理念涉及语言教学和学习,都是学者们研究和实践的结晶。以理论为基础可以在很大程度上减少教学的随意性、盲从性和无序性,促进教学水平的提高,这也是多种多样的教学法应运而生的主要原因。因此,外语教学研究工作者和外语教师有必要系统梳理和学习历史上出现过的不同的教学理论和范式,研究其起源、背景、过程、特点、应用、优缺点等对于了解其相关成果和历史作用,并对其作出客观评价具有重要意义。即使是对于非研究者的一般读者来说,他们也能从别人的研究成果和教学实践中掌握大量信息,更好地理解各种教学范式的来龙去脉、本质特征和应用情况,丰富和扩展自己的知识积累。

基于 2011 年江苏省社会科学基金重点项目“英语教学理论范式嬗变与重构研究”(项目批准号:11YYA001),针对已有研究缺乏对英语教学理论范式的系统梳理,对出现的理论分歧缺少综合分析,对英语教学原理或策略鲜有结合具体教学语境进行深入探索等问题,本研究将完成对外语教育史上英语教学理论范式如何嬗变、因何嬗变的系统研究,为我省乃至全国英语教学界尽快适应“后方法时代”的到来奠定历史与理论上的基础,探讨英语教学理论的构块,重构教学范式和教学原则,在研究英语教学理论的同时促进其与我国英语教学的自然对接,总结经验,发现存在的问题,为进一步深入探讨和教学实践积累



一定的经验。因此,本研究对于丰富我国英语教师的教学理论和教学范式知识、提升英语教学的整体水平和提高国民的外语素质具有重要意义。

本项目的研究内容主要涵盖以下几个方面:系统梳理英语教学理论与实践的研究成果,详细描述世界上各种教学理论及范式的基本情况和历史演变的轨迹,找出其嬗变规律,从历史的视角概括英语教学中最普遍的、客观的本质联系及相关规律,努力探索本土化英语教育的概念、范畴和规律,积极重构中国特色英语教学范式,初步确定后方法时代英语教学原理,供英语教师在教学实践中参考使用。本研究将立足于中国英语教学语境,依据全面客观、结合实际、动态开放、创新前瞻、系统综合的原则,力图从教学范式的嬗变中探寻适合于当代英语教学语境的理论和范式,以指导英语教育的实践,提升教学质量。

本研究的目的是借鉴英语教学理论和范式探索适合中国语境的英语教学原理,如“教师自主”、“教师话语”、“合作教学”、“合作学习”、“教学策略”、“探究性学习”、“师生和生生互动”等,研究其在复杂的教学环境中的特点和规律;以适合中国语境的英语教学理论为指导,探索重构的系列教学原理在英语教学中的实践规律,根据不同的教学情况设计具体的教学步骤和教学活动,提升教学水平,寻找最佳评估手段,检验教学效果。



1.3

概念界定

本课题着重研究英语教学理论范式嬗变与重构问题,显然,这儿的关键词是“范式”,但如何定义“范式”这一术语呢?据考证,范式一词译自 paradigm 一词,《朗文当代高级英语辞典》(2009)给出的解释是,“a model or example that shows how something works or is produced”[(展示工作或制作方法的)模型,例子];“a very clear or typical example of something”(示范,范例,样式)。在西方社会科学研究中,范式这一概念通常用来指人们建立在本体论、认识论和方法论基础之上的对事物基本的概括或基本看法的体系。具体而言,范式也可以被看做是人们看待与处理特定领域内的一种现象或一系列问题的基本原理(转引自陈晓端,2004:113)。在当代教育研究中,范式一词通常用来描述教育研究方法论的基本类型和研究问题与研究方法的归属。比如,科学研究范式与人文研究范式;定性研究范式与定量研究范式;实证研究范式与现象解释范式等[沃克和伊夫斯(Walker and Evezs),1999:31]。在当代课程与教学理论研究中,范式一词得到了广泛的使用,如人们所说的课程研究范式、课程编制范式、课程开发范式以及教学范式等。范式一词不仅指人们概括事物的方法,而且包含了人们认识事物的价值、态度以及与之相适应的实践活动。其实,更多的西方学者认为,就范式这个词的内涵和外延来讲,它非常适用于概括复杂的、理论与实践交织的现象[伯恩斯(Burns),1995:96]。

伯恩斯(1995:91)将教学范式定义为对教育领域教学这一特殊现